

英语口语 大全

SAY
WHAT
YOU
MEAN
IN
ENGLISH



教学与研究出版社

英汉对照

Say What You Mean in English

英语口语大全

梁成锦 编译



外语教学与研究出版社

(京) 新登字155号

照 汉 对 英

Say What You Mean in English

英 语 口 语 大 全

英语口语大全
IYNGYU KOUYU DAQUAN

梁成锦 编译

• • •

外语教学与研究出版社出版发行

(北京西三环北路19号)

新华书店总店北京发行所经销

北京怀柔东晓印刷厂印刷

开本850×1168 1/32 9印张 230千字

1989年8月第1版 1992年10月第6次印刷

印数186001—221000册

• • •

ISBN 7-5600-0301-X/H·130

定价: 3.90元

前 言

这本《英语口语大全》，是根据英国约翰·安德鲁斯 (John Andrews) 所著《用英语说出你的意思》(Say What You Mean in English, Vols One and Two, Thomas Nelson and Sons, Middlesex, 1979) 编译而成的英汉对照本。原书分为上下两册，各二十五个单元。为了便利读者，对照本合订为一册，但仍分为上编和下编。我们保存了原书的几乎全部材料，仅作了一二处删节。在编排上作了一些小变动。

本书是一本新型的英语教学材料，大胆地采取了不同于一般英语教本的新作法。全书以“意念”(notion)为纲，亦即以语言的表达功能(function)为组织材料的纲领。

迄今为止，多数英语教材不是以语法为纲，就是以情景为纲，或者兼用二者。前者以若干经过挑选的语法形式和结构为中心来编排语言材料，所用词汇一般不受限制；后者以若干设想的具体情景或场合为中心来编排材料，把语法材料化整为零，其词汇则决定于所选情景。

以意念或表达功能为纲，则围绕说话时所要表达的意念来挑选和组织语言材料。所谓“意念”，就是最一般的意思，例如：“需要”、“好恶”、“描述”、“地点位置”、“允许”、“建议”、“条件”、“抱歉”、“警告”、“同意”、“满意和不同意”、“同情和鼓励”，等等。这些意念的表达，往往可以使用不止一种的语法形式和结构，也适用于不同的情景，因而可以结合各种不同的词汇。学生掌握了这些表达方法，遇到各种不同情况就可以应付裕如。

三种编排原则，各有优缺点。本书采用意念原则，其最大优

点是比以语法为纲能更密切、更直接地适应学习者表达思想的实际需要，而不象以情景为纲那样局限于某些具体的情景和场合。同一情景可能引起多种不同的意念，同一意念也可能产生于多种不同的场合。情景千差万别，而基本意念则可以分门别类，提纲挈领。掌握了若干基本意念的表达方法，就足以应付许多不同场合。

以语法为纲，可以使学生注意掌握语言的结构规律，但往往使学生重形式而轻内容，其常见流弊是“心口不一”或“词不达意”。以情景为纲，可以使学生比较注意针对一定的语言交际条件来使用语言，但往往忽视表达方法的内在联系和规律，其常见流弊是死记硬背之功多，而灵活应变之力差。以意念为纲，要求以意思驾驭言词，以内容支配形式，可以使学生从思想出发，寻求适切的表达方法，努力做到“say what you mean”，亦即真正表达自己的意思。

本书的另一个重要假设前提是：学习语言的人，不必对语法结构作深入细致的分析和理解，也能够吸收、消化以至到后来运用完整的语句来表达自己的思想。在实际的语言交际中，一些常用的语句往往包含着极其复杂的结构模式，为历来的语法学家所争讼不决。一般的学习者没有必要，也无可能一一细抠。通过具体练习表示同类意念的各种句式，完全可以掌握英语句子的表达功能，而这一点正是学习一种外语的首要目标。

本书的一个最大特色是没有语法讲解，全书都是由听、读、说、看练习构成。精心安排的单句和对话，明白地显示英语词、语、句的意义和表达功能，并逐步引导学生掌握其具体运用。现在加上汉译对照，可以帮助学生更快更好地把握句子的含义。

本书虽是以意念为纲，但是在每一个单元之内，对于涉及的语法结构和常用词语，仍是采取循序渐进的原则分步介绍，不断复习、巩固、加深。要求学生做的都是比较容易的事情：耳听、眼看、口说。每个单元大致都是按着下列顺序进行：

1. 介绍有关的典型句式；
2. 听或读对话（课堂教学可以采用听的方式，自学者可以采取读的方式）；
3. 听或读叙述；
4. 口头叙述（听或读后照着说）；
5. 问答；
6. 看表解（小结所学句式）；
7. 灵活运用（联系自己的情况说话）。

也就是先吸收，后复述，再问答，最后在一定范围内自由表达。

本书所造语句都是在日常语言交际中真正常用的表达方式，而且都十分简短，易学易记，上下两编共五十个单元，介绍了将近七十种基本意念的各种常见表达方法。掌握了这些材料，大体可以应付日常交际的基本需要，并为进一步提高表达能力打下基础。

各个单元都是独立自足的，因此不一定都要按照书中排列的顺序来教或学。但也有一些地方，前面一个单元中出现的结构和词语，在后面的单元中重新出现，这样就可以起到复习的作用。

使用本书之前最好先熟悉一下每编开头的单元内容安排表。编末所附词汇索引，可供复习查考之用。

Contents 目 录

Preface 前 言 V

Part One 上 编

Key to the units 单元提要 3

Unit 单元	Key expression 基本句式	Notion 意念内容
1	WHERE DO YOU COME FROM? 你是什么地方人?	Personal details 个人情况 14
2	I NEED A... 我需要一个.....	Needs 需要 19
3	DO YOU LIKE...? 你喜欢.....吗?	Likes & Dislikes 喜欢与不喜欢 23
4	WHAT'S IT LIKE? 它是怎样的?	Describing objects 描述事物 27
5	WHERE IS IT? 它在哪里?	Location 地点位置 30
6	WOULD YOU LIKE ONE? 你想要一个吗?	Offer 提供 34
7	WHAT DO YOU USUALLY DO? 你通常做些什么?	Habit 习惯 38
8	MAY I...? 我可以.....吗?	Permission 允许 42
9	WILL YOU...? 请你.....好吗?	Request 请求 46
10	LET'S...! 让我们.....吧!	Suggestion 建议 50

11	WHAT DID YOU DO? 你(曾)干什么?	Narrative 叙述.....	54
12	CAN YOU...? 你会……吗?	Ability 能力.....	59
13	GOING TO 打算	Intention and inevitability 意图及必然性.....	64
14	IT'LL... 它将……	Future occurrence 将来发生的事.....	69
15	HAVE YOU DONE IT? 你做完(它)了吗?	Completed action 完成的动作.....	73
16	HAVE TO 得、必须	Obligation 必须做的事.....	77
17	IF... 如果……	Condition 条件.....	82
18	MIND! DON'T! MUSTN'T! 小心! 别! 不可!	Warning and Prohibition 警告与禁止.....	87
19	YOU'D BETTER... 你最好……	Advice 忠告.....	91
20	I'M SORRY... 我感到抱歉……	Apology 道歉.....	95
21	HAVE YOU GOT A...? 你们有……吗?	Obtaining service 商店服务.....	99
22	WHAT'S IT FOR? 它有什么用?	Function 功能.....	103
23	WHAT'S WRONG WITH IT? 它有什么毛病?	Malfunction 失灵.....	107
24	WHAT DO YOU THINK OF IT? 你觉得它怎么样?	Approval and Disapproval 赞同与不赞同.....	111
25	HOW LONG WILL IT TAKE? 这要用多长时间?	Duration 持续时间.....	116

Part Two 下 编

Plan of the units 单元内容安排	123
--------------------------	-----

Getting and Giving Factual Information 事实的询问和解答

Unit 1 Factual information 询问情况	134
---------------------------------	-----

Unit 2 Narration 叙述	138
---------------------	-----

Unit 3 Explanation 解释	142
-----------------------	-----

Unit 4 Instructions 使用说明	146
--------------------------	-----

Unit 5 Reporting what you hear 转述你所听到的事情	151
--	-----

Socialising 社交

Unit 6 Introductions 介绍	156
-------------------------	-----

Unit 7 Invitations 邀请	160
-----------------------	-----

Unit 8 Polite conversation 礼貌的交谈	164
----------------------------------	-----

Unit 9 Offering 提议	168
--------------------	-----

Unit 10 Thanking and taking leave 感谢与告辞	172
---	-----

Saying What You Think 述说你的看法

Unit 11 Agreement and disagreement 同意与不同意	177
---	-----

Unit 12 Satisfaction and dissatisfaction 满意与不满意	182
---	-----

Unit 13 Certainty and doubt 肯定与怀疑	187
-----------------------------------	-----

Unit 14 Advice 忠告	192
-------------------	-----

Unit 15 Assumption 设想	196
-----------------------	-----

Saying What You Feel 述说你的感情

Unit 16 Annoyance and reproach 气恼与责备	201
--------------------------------------	-----

Unit 17 Enthusiasm and pleasure 热情与欢乐	206
---------------------------------------	-----

Unit 18 Indifference 漠不关心	210
---------------------------	-----

Unit 19 Sympathy and encouragement 同情与鼓励	214
--	-----

Unit 20 Disappointment and disgust 失望与讨厌	218
--	-----

Getting People To Do Things 要别人做事

Unit 21 Commands 命令	222
---------------------	-----

Unit 22 Requests 请求.....	277
Unit 23 Wishes 愿望.....	233
Unit 24 Obligation 义务.....	239
Unit 25 Restraining 制止.....	244
Index 词汇索引.....	249

Part One

上 编

Key to the units

单元提要

Unit Structures 单元 句型结构

- 1 I'm English
我是英国人
I come from ...
我来自……
I live in ...
我住在……
I work in ...
我工作在……
I'm a teacher
我是教师
Where do you come from?
您是什么地方人?
Do you ...?
您……吗?
Yes, I do .../No, I don't
是的, 我/不, 我不
He lives in, etc.
他住在……, 等等。

- 2 He/she needs a ...
他/她需要……
It's raining.
天在下雨。
She's getting wet.
她在挨雨淋。
You need a ...
你需要……

Vocabulary 词汇

- flat, house, office,
公寓的套房, 房屋, 办公室,
school, hospital, factory, city,
学校, 医院, 工厂, 城市,
village, teacher, doctor, secretary,
村庄, 教师, 医生, 秘书,
factory worker, student, economics,
工厂工人, 学生, 经济学,
languages, I, you, he, she,
语言, 我, 你, 他, 她,
speak, do, help to make
说话, 做, 帮助制造
- lady, mountain climber,
女士, 登山者,
army sergeant, car, umbrella,
军士, 汽车, 伞,
alarm clock, drink, boot, voice,
闹钟, 饮料, 靴子, 嗓门,
why, because, happy, old,
为什么, 因为, 高兴, 旧的,

Why does he need ... ?

为什么他需要……

Because ...

因为……

I'm tired, thirsty, etc.

我感到疲乏, 口渴, 等等。

10 o'clock, etc.

10点钟, 等等。

new, loud, hot, thirsty,

新的, 声音宏亮, 热, 渴,

late, good, early, asleep, at work

晚, 好, 早, 睡着, 在工作

3 I like

我喜欢

He/she likes

他/她喜欢

Do you like?

你喜欢吗?

He likes ... but she doesn't

他喜欢……但她不喜欢

Do they like?

他们喜欢吗?

coffee, tea, sugar, chocolate,

咖啡, 茶, 糖, 巧克力,

milk, cornflakes, biscuits,

牛奶, 玉米片, 饼干,

buttered toast, breakfast,

奶油面包, 早点,

pop music, classical music,

流行音乐, 古典音乐,

cowboy film, comedy film, with

牛仔影片, 喜剧片, 有

4 What's this?

这是什么?

It's a ... / That's a ...

它是……/那是……

What's it like?

它是什么样的?

It's ... (heavy, etc.)

它是……(重的, 等等)

a ... (short, etc) ... one

一个……(短的, 等等)……

a piece of, lead, plastic,

一块, 铅, 塑料,

wood, sponge, plate, coin, pencil,

木头, 海绵, 盘子, 硬币, 铅笔,

string, hard, soft, heavy, light,

绳子, 硬的, 软的, 重的, 轻的,

long, short

长的, 短的

one, two, too (=also)

1, 2, 也

sweet/sour; rough/smooth;

甜的/酸的, 粗糙的/平滑的,

large/small; thick/thin;

大的/小的, 厚的/薄的,

sharp/blunt; solid/hollow

锋利的/钝的, 实心的/空心的

- 5 Where is it? 它在哪里?
 It's on the (first floor, etc.) 它在(二层, 等等)
 It's in the (next room, etc.) 它在(隔壁房间, 等等)
 It's upstairs, downstairs 它在楼上, 楼下
 Where's the ...?在哪里?
 I don't know what's ... 我不知道.....是干什么的
 What's on the ...? 在.....上有什么?
 How do I get from... to...? 从.....到.....怎样走?
 What else is ...? 还有什么.....?
 ground, first, second, third, fourth, 地面, 第一, 第二, 第三, 第四,
 top floor, basement, next room, 顶层, 地下室, 隔壁房间,
 next door, classroom, office, 隔门, 教室, 办公室,
 language laboratory, snack bar, 语言实验室, 快餐部,
 map, seaside, coast, town, south, 地图, 海边, 海岸, 城镇 南,
 post office, roundabout, main 邮局, 环形路口, 大
 road, hill, turning, bottom, church, 路, 小山, 转弯, 底部, 教堂,
 exactly, else, until, straight on, 确切地, 别的, 直到, 一直走,
 straight ahead 往前走

- 6 I've got some ... 我有些.....
 Would you like ...? 你想要.....吗?
 Here you are 给你
 He wants one/some 他想要一个/一些
 She doesn't want one/any 她不要一个/任何一些
 Shall I ...? 我.....好吗?
 I'll ... (do it, etc.) 我来.....(做此事, 等等)
 Don't bother 别麻烦
 chocolates, orange juice, sandwich, 巧克力, 桔子汁, 三明治,
 not just now, thanks, not at the 现在不想要, 谢谢, 此刻不
 moment, 想要, Yes, please.
 好的.
 kind, to clear (the able), 待人好, 收拾(桌子),
 get (you a ...) 给(你一个.....)

- 7 He usually ... 他通常.....
 at about 9:30, at midnight, 约在9:30, 在午夜,

What does he do?

他干什么?

What time does he ...?

他什么时候……?

What do you have?

你有什么?

How do you (come to work, etc.)?

你怎样(来上班的, 等等)?

stay in bed,

躺在床上,

have lunch, take ... to ...,

吃午饭, 带……到……,

the park, watch television,

公园, 看电视,

go to bed, come to work, drive,

睡觉, 来上班, 开车,

walk, morning, afternoon, evening,

步行, 上午, 下午, 晚上,

boiled egg

煮的鸡蛋

8 Can I ...?

我可以……吗?

May I ...?

我可以……吗?

Could I ...?

我可以……吗?

have, use, borrow,

有, 用, 借

Yes, of course; go ahead,

行, 当然(可以), 用吧,

help yourself,

随意吃吧,

Sorry, I need it.

对不起, 我需用它。

newspaper, camera, book,

报纸, 照相机, 书,

magazine, article

杂志, 文章

9 Will you... please?

请你……好吗?

Would you ...?

你……好吗?

Could you ...?

你……好吗?

right, certainly,

好的, 当然,

porter, platform, bottle, wine, bill,

搬运工, 站台, 瓶子, 酒, 帐单,

again, later, news, bring, take,

再次, 晚些时候, 消息, 带来, 拿走,

switch off, pass, shut, open, ring

关掉, 传递, 关闭, 打开, 打

(=phone), speak to

电话, 对……说话

10 What shall we do?

我们将干什么?

We could (go, etc.)

我们可以(去, 等等)

How about (going, etc.)?

……(去, 等等)如何?

Why don't we ...?

我们何不……呢?

Let's ...

让我们……

I'd rather ...

我宁愿……

What about (going, etc.)?

……(去, 等等)如何?

go shopping,

去采购(东西),

go sightseeing,

去观光游览,

go swimming,

去游泳,

go to the park, to a concert,

去公园,

去听音乐会,

to the cinema,

去看电影,

to a restaurant, out for a meal,

上饭馆,

到外边吃一顿饭,

out for a walk,

到外边散步,

stay in, stay at home,

呆在, 呆在家里,

listen to records

听唱片

11 Last Sunday he (stayed, etc.)

上星期日他(呆在, 等等)

What time did he ...?

他什么时候……?

When did he ...?

他什么时候……?

What did he do?

他做什么了?

What did you do?

你做什么了?

Yes, he did/No, he didn't

是的, 他做了/不, 他没做过

Vocabulary as for Unit 7

与第七单元的词汇相同

wrote letters, went skiing, sailing

写信,

去滑雪,

划船

12 Can you ...?

你能够……吗?

I can

我会

I can't

我不会

drive, type, cook an omelette,

开车, 打字, 煎鸡蛋卷,

operate this machine,

操作这台机器,

ride a bicycle (a horse),

骑自行车(骑马),